

Христос Раждається! - Christ is Born!

18 січня 2026 – Неділя Закхея – Глас 7
January 18, 2026 – Sunday of Zacchaeus – Tone 7

9:30AM За Парафіян та жертводавців Понеділок, 19 січня	* LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors Monday, Jan. 19
8:30AM Боже благословення для Татіяни і Христі (ж. Олег і Надя Мачай) God's Blessings upon Tatiana and Chrystia (Oleh & Nadia Maczaj)	Tuesday, Jan. 20
Вівторок, 20 січня 8:00AM За здоров'я Маріяни і Вікторії Вакуловський (ж. Наталка Гавдяк) Health of Mariana & Wictoria Wakulowski (Natalka Gawdiak)	Wednesday, Jan. 21 † Michael Hrabowucky (Family)
Середа, 21 січня 8:00AM † Михайло Грабовецький (ж. Родина)	Thursday, Jan. 22 Special Intention
Четвер, 22 січня 8:00AM Особливе намірення	Friday, Jan. 23 Special Intention
П'ятниця, 23 січня 8:00AM Особливе намірення	Saturday, Jan. 24 Special Intention
Субота, 24 січня 8:30AM Особливе намірення	Sunday, Jan. 25 – Publican & Pharisee <i>Mothers in Prayer</i>
Неділя, 25 січня – Неділя Митаря і Фарисея 9:00AM <i>Матері в Молитві</i> 9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors	

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Tim. 4:9-15 Gospel – Luke 19:1-10

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Tim. 3:10-15 Gospel – Luke 18:10-14

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Peace and Justice in UKRAINE and Victory.

COLLECTION DROP BOX is located on the small table as you enter Church. Thank you for your support of our parish!

THANK YOU to all our Volunteers for working so hard to make the parish *Prosfora Luncheon* last Sunday such a wonderful event. We are also very grateful to our СУМ youth for their beautiful performance. God bless you all!

2026 ENVELOPES AND CALENDARS are available in the Church undercroft. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so. Please see the trustees or Fr. Ivan.

DONATION LETTERS for tax purposes will be mailed by the end of January to parishioners who donated **\$500 or more** in 2025. If you donated less but would still like a letter, please email info@HolyTrinityNY.org or see the trustees.

BLESSING OF HOMES: Fr. Ivan has begun visiting parishioners' homes to bless them with the Jordan water. Please let Father or Oleh Stecyk know if want your house blessed. You may phone the rectory or email info@HolyTrinityNY.org.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION (Bible Class): Thursday, Jan. 22 at 6PM.

IT IS IMPORTANT TO REMEMBER that before and after the Divine Liturgy, silence should be maintained in the Church. The Church is the House of God, and therefore one should not disturb the concentration of the faithful who are praying.

LITURGY (MASS) INTENTIONS AVAILABLE: We still have dates available for the health of a person, the repose of the soul of the Faithfully departed or any other special intention. You may call the parish office or drop your intention envelope in the collection basket.

FREE BOOKS: There are free books in the undercroft on the pew as you enter by the rear door. Please browse and take as many as you like. Also, if you're need of large boxes, see Fr. Ivan or a trustee, as we have many available.

Славте Його! - Glorify Him!

ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Тим. 4, 9-15 Євангеліє – Лк. 19, 1-10

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – 2 Тим. 3, 10-15 Євангеліє – Лк. 18, 10-14

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир і справедливість в Україні та за Перемогу. Молімося за припинення війни і справедливий мир.

СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

ЩИРА ПОДЯКА всім добровольцям, хто спричинився до успішної парафіяльної «Просфори». Також дякуємо молодим СУМівцям за чудовий виступ під час свята. Дякуємо!!

КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРИ НА 2026 РІК можна собі вже забрати в церковній залі. Якщо Ви ще не зареєструвалися офіційно як парафіяни, то зараз саме час це зробити. Зверніться до мужів довір'я або до о. Івана.

ЛИСТИ ПРО ПОЖЕРТВИ будуть надіслані до кінця січня парафіянам, які пожертвували **\$500 або більше** у 2025 р. Якщо Ви зробили меншу пожертву, але все одно бажаєте отримати лист, надішліть імейл до: info@HolyTrinityNY.org або зверніться до мужів довір'я.

Благословення Домів: Отець Парох вже почав традиційні душпастирські відвідини домів парафіян з Йорданським благословенням. Будь ласка, повідомте о. Івана або Олега Стеценка, якщо бажаєте освятити свій дім. Зателефонуйте до канцелярії 845-626-2864 або пишть: info@HolyTrinityNY.org

Курс Релігійної Освіти для Дорослих: у четвер о год. 6PM.

МАТЕРІ В МОЛИТВІ: Наш парафіяльний гурток «Матері в молитві», зустрічається щочетвертої неділі місяця о 9 ранку. Будь ласка, телефонуйте до Надії (845) 647-6911 із запитаннями.

ВАЖЛИВО ПАМ'ЯТАТИ, що до і після Св. Літургії слід зберігати тишину в Церкві. Церква – це Дім Божий, тому не можна порушувати зосередженість вірних, які моляться.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД СТЕМФОРДСЬКОЇ ЄПАРХІЇ:

STAMFORD BISHOP'S APPEAL: Parish obligation: **\$2500.**

Received to date: **\$1,245.** Please donate today!

ЗАНЕСІТЬ ДАТИ У ВАШІ КАЛЕНДАРИ – 2026 – SAVE THESE DATES!

Початок Великого Посту – 02/16 – 1st Day of Great Lent

Парафіяльні Збори – 03/08 – Parish Annual Meeting

Великодній Базар – 03/28 – Easter Bazaar

Пасха - Великдень – 04/05 – Easter - Pascha



Financial Recap – 01/11/2026

Cash Offerings	\$ 58.00
Fuel & Heat Offerings	645.00
Other Sundays	45.00
Candles	55.00
Poor	5.00
Initial Offering	65.00
Church Donations	125.00
F/D Theophany	30.00
Jordan (Water blessing)	69.00
Meat Sales	110.00
Prosfora Luncheon	1,397.00
Bishop's Appeal	100.00

Total Contributions: \$2,704.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary